

≠bcj Uh]j Y ; `Ugj YfUfVY]hi b[]b
< Ui nYbVYf[. '8 Ug ; Y\Y]a b]g`XYg
nY]h`c gYb `K Yf_ghc ZZg

A X@<Y]g`VYgi W h ; `UgYfY]`GdÅh\`]b`<Ui nYbVYf[. '9fZU\ fYb
G]Y`a Y\ f`ØVYf`X]Y`[c`XYbY`NY]hi bX`Ni _i bZh`XYg ; `Ug!
<UbXk Yf_g`a]h`Y]bYa `6`]W_\`]bhYf`X]Y`?i`]\ggYb"

8]Y`j]Y`gY]h][Y`K Y`h`XYg ; `UgYg. `HfUX]h]cb
i bX`≠bcj Uh]cb`VY] ; `UgYfY]`A Ø`Yf`]b
A ØbWXYb

; `Ug`]gh`Y]b`ZUgn]b]YfYbXYf`K Yf_ghc ZZ`XYf`]b`i bgYfYa `hÅ[`]WXYb
@VYb`i bj Yfn]W hVUf`]gh"8cW`bi f`k Yb][Y`k]ggYb`k]f_`]Wž`k]Y
j]Y`gY]h][`i bX`nY]h`c g ; `Ug`hUhgÅW`]W`]gh`6Y]`Y]bYa `6Ygi W`XYf
; `UgYfY]`A Ø`Yf`]b`A ØbWXYb`VYhcbhY`≠\UVYf`DYhYf`A Ø`Yf`X]Y
6YXYi hi b[`i bX`X]Y`Ni _i bZhgdYfgdY_h]j Yb`X]YgYg
hfUX]h]cbgfY]WXYb`<UbXk Yf_g"

8]Y` : Ua]]Y`A Ø`Yf`ZØ\fh`XUg`I bhYfbY\`a Yb`VYfY]hg`gY]h`ink Y
; YbYfUh]cbYb`i bX`\Uh`g]W`Y]bYb`YI nY`YbhYb`Fi Z`ZØf`X]Y
J YfUfVY]hi b[]j cb ; `Ug`U`Yf`5fh`Yfk cfVYb"CV`Yg`g]W`i a
]bXi ghf]Y`Y`J Yf[`Ugi b[Ybž: YbghYfVUi `cXYf`Gd]Y[Y`\`UbXY`hž`X]Y
; `UgYfY]`A Ø`Yf`ghY\`h`ZØf`\ØW`ghY`E`i U`]hÅ`hi bX`\UbXk Yf_]WXYg
?ØbbYb" I bgYf`5bgdfi W`]ghYgž`i bgYfYb`?i bXYb`ghYhg`XUg`6YghY
ni `V]YhYbž`gY]`Yg]b`XYf`6YfUhi b[`cXYf`]b`XYf`I a gYhni b[`]\fYf
]bX]j]Xi Y`Yb`J cfghY`i b[Yb`ž`Yf_`Åfh`≠\UVYf]b`DYhfU`A Ø`Yf`ghc`n"

9]b`Fi bX[Ub[`Xi fW`XUg`I bhYfbY\`a Yb`nY][`h`X]Y`ZcfhgW`f]h`]WXYb
A UgW`]bYbž`X]Y`ZØf`X]Y`6YUfVY]hi b[`i bX`XYb`Ni gW`b]h`h`XYg
; `UgYg`j Yfk YbXYh`k YfXYb"8UVY]`k]fX`XYi h`]Wž`k]Y
YbYf[]Y]bhYbg]j `X]Y`<YfghY`i b[]j cb ; `Ug`gY]b`_Ubb" `HfchnXYa `]gh

Yg'XYb'A Ø`Yfg[Y'i b[Ybž'\fY'A UhYf]U'dfY]gY'Ui Z'Y]bYa
Ub[Ya YggYbYb'B]j YUi 'ni '\U'hYbž'k Ug'gck c'\'\fYb'?i bXYb'U'g
Ui W']\bYb'gY`Vgh'ni [i hY_ca a h"

8]Y'; `UgYfY]'A Ø`Yf'VYgW`ÅZh][h'XYfnY]h'byi b'A]hUfVY]hYf'i bX'k]fX
a]hj]Y`6YXUW'h]b'X]Y'Ni _i bZh[YZØ\fh"8]Y'K Y]WXYb'ZØf'Y]bY
YfZc`[fY]WY'K Y]hYfZØ\fi b[`XYg': Ua]']Ybi bhYfbY\`a Ybg'g]bX
VYfY]hg'[YghY`hž'XU'X]Y'A Ø`Yfg'gW`cb'ZfØ\nY]h][`]b'X]Y'5i gV]'Xi b[
j cb'[i hYb'B UW`k i W`g_f`ÅZhYb']bj Ygh]Yfh'\UVYb" i bgYf'Gc\`b']gh
VYfY]hg']b'X]Y': i »ghUdZYb'[YhfYhYb'i bX'k]f'gYhnYb'Ui Z'a ch]j]YfhY
5i gni V]'XYbXYž'i a `X]Y'HfUX]h]cb'XYg'< UbXk Yf_g']b'X]Y'Ni _i bZh
ni `hfU[Yb ž'VYhc b'h'DYhYf'A Ø`Yf"

8]Y'6fUbWY'XYg'; `UgYf\UbXk Yf_g']ghj]Y`Z`h][`i bX'V]YhYh
nU\`fY]WY'A Ø[`]W`_Y]hYb'ZØf'?fYUh]j]h`h'i bX'`bcj Uh]cb"8]Y
; `UgYfY]'A Ø`Yf']gh'ZØf'X]Y'< YfUi gZcfXYfi b[Yb'XYf'Ni _i bZh
[YfØghYh'i bX'gYhnh'Ui W`Ui Z'X][]hU'Y'HYW`bc`c[]Ybž'i a `a]h'XYf
NY]h'ni '[Y\Yb" K]f'g]bX'g`hc`n'XUfUi Zž'Y]bY`Ub[Y'HfUX]h]cb'a]h
a cXYfbYb'5bgdfØWYb'ni 'j YfY]bYb'i bX'gc'X]Y'E i U`]h`h'i bgYfYf
5fVY]h'ghYhg'ni `ghY][Yfb ž'gU[h'DYhfU'A Ø`Yf"

6Y]'Y]bYa `6Ygi W`j cb'@UbXhU[gUV[YcfXbYhYa `A Uf_i g'GW`bY]XYf
nY][hY'g]W`X]YgYf'VYY]bXfi W_hj cb'XYf'@Y]XYbgW`UZh'i bX'XYa
Cdh]a]ga i gž'a]h'XYa `X]Y'A Ø`Yf!: Ua]']Y`]\f'< UbXk Yf_'Ui gØVh"
9g']gh'Yfa i h][YbX'ni `gY\Ybž'k]Y'Y]b'hfUX]h]cbgfY]WYg'< UbXk Yf_
k]Y'X]Y'; `UgYfY]'Ui W`]b'XYf'a cXYfbYb'NY]h'YfZc`[fY]W`VYghY\Yb
Ubb"8 Ug'< UbXk Yf'Yf'YVh'XYfnY]h'XYZ]b]h]j `Y]bY'[c'XYbY'ŸfU
i bX'\UhY]bY'j]Y'j YfgdfYWYbXY'Ni _i bZhj cf'g]W` ž'gc'GW`bY]XYf
VYY]bXfi W_h"

· · B 5;

6Ygi W\Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U["XY